

Transphère #3

Art contemporain - Mémoire vive

ト
ラ
ン
ス
フ
ィ
ア

3

Rei Naito

内
藤
礼

Maison
de la culture
du Japon
à Paris

パ
リ
日
本
文
化
会
館

Rei Naito, Autumn, 2012 • Maison Naito, collection of Hiroshima Peace Memorial Museum, photo: Hiroya Nakagawa, Courtesy of Gallery Toyama



émotions de croire

信
の
感
情

Exposition

25.01.—

18.03.17

101bis, quai Branly
75015 Paris
Métro Bir-Hakeim
RER Champ de Mars

www.mcjp.fr
facebook: mcjp.official
twitter: @mcjp_officiel
#MCJP#TRANSPHERE

Entrée libre

Avec le soutien de



Avec le concours de



En partenariat avec



émotions de croire

Exposition

25.01.— 18.03.17

émotions de croire est la nouvelle installation de Rei Naito, artiste rare en France qui s'est forgé une réputation internationale avec ses créations minimalistes et conceptuelles. Une œuvre émouvante à découvrir de janvier à mars 2017 à la Maison de la culture du Japon à Paris.

C'est à Hiroshima, sa ville natale, que Rei Naito présente en 2013 la première de ses œuvres s'inscrivant dans une réflexion sur la bombe atomique. Intitulée *tama / anima (please breathe life into me)*, elle représente un espace pour les morts et les vivants.

Pour le 3^e volet de Transphère – cycle d'expositions consacré à la création contemporaine japonaise – l'artiste réactualise cette installation en proposant une œuvre épurée propice au recueillement. Sur un socle sont disposés des flacons irradiés, fondus, témoins de la catastrophe de Hiroshima et de ses conséquences. De petites sculptures de forme humaine, intitulées *humain*, sont placées aux côtés de ces flacons. Leur présence est un symbole d'espérance. Ces artefacts ne cachent pas leur fragilité, soulignant celle de l'existence, et composent un nouveau lieu de mémoire. Expriment l'inexprimable, l'œuvre de Rei Naito invite à la contemplation.

Rei Naito fait partie de ces artistes qui, depuis le séisme du 11 mars 2011 et l'accident nucléaire de Fukushima, ont grandement changé leur manière d'appréhender leur travail. Dès ses débuts, elle n'a eu de cesse de s'observer elle-même et de réfléchir à la condition humaine comme en témoigne *une place sur Terre*, installation qu'elle a présentée à la Biennale de Venise en 1997 : une sorte de tente dans laquelle ne pouvait pénétrer qu'un visiteur à la fois et contempler, dans une grande quiétude, les petits objets fragiles qui y étaient disposés. Enfouie en elle durant de longues années, la catastrophe de Hiroshima a ressurgi à sa conscience après l'onde de choc du tremblement de terre et du tsunami survenus au Japon en 2011, quand le problème de l'irradiation s'est peu à peu fait jour. Rei Naito a alors enrichi sa réflexion en prenant en compte le devenir du monde et du genre humain.

Parmi les œuvres de Rei Naito que l'on peut admirer au Japon, deux installations permanentes sont présentées à Naoshima et à Teshima, des îles de la mer intérieure de Seto.

Matrix, exposée par le Musée d'art de Teshima, est un étonnant édifice de béton percé de deux alvéoles à travers lesquelles pluie, rayons du soleil et faune locale peuvent s'immiscer. À l'intérieur de l'édifice, le visiteur fait l'expérience d'une œuvre poétique et surprenante : de fines gouttes d'eau apparaissent, puis ruissellent avant de disparaître dans une imprévisible chorégraphie.

Une présentation de cette réalisation de Rei Naito extraite du film *Une chambre à soi - Rei Naito et la lumière*, réalisé par Yuko Nakamura en 2015, sera projetée à l'entrée de l'exposition de la MCJP.

Commissaire : **Aomi Okabe**, directrice artistique des expositions de la MCJP.

Maison de la culture du Japon à Paris

101 bis, quai Branly
75015 Paris
Métro Bir-Hakeim
RER Champ de Mars
t : 01 44 37 95 00/01

Exposition

Du 25 janvier au 18 mars
2017
Salle d'exposition (niveau 2)
Horaires du mardi au samedi
de 12h à 20h

Entrée libre

CONTACTS PRESSE

Martial Hobeniche
2^e BUREAU
maisonculturejapon@
2e-bureau.com
t : 01 42 33 93 18

CONTACTS / MCJP Exposition

Mami Iida
t : 01 44 37 95 64
m.iida@mcjp.fr
Relations publiques
Philippe Achermann
t : 01 44 37 95 24
p.achermann@mcjp.fr



Rei Naito, *humain*, 2012
+ flacon irradié, collection of
Hiroshima Peace Memorial Museum,
photo : Naoya Hatakeyama,
Courtesy of Gallery Koyanagi

Autour de l'exposition

Rencontre avec Rei Naito

Mardi 24 janvier à 18h *

Petite salle (rez-de-chaussée)

Durée : 1h30 environ

Rei Naito nous présentera son travail en répondant aux questions posées par Aomi Okabe, de ses premières installations des années 90 à sa nouvelle création exposée à la MCJP. Elle engagera une discussion avec **Bernard Blistène**, directeur du Musée national d'art moderne – Centre Pompidou et grand admirateur de ses œuvres.

Modératrice : **Aomi Okabe**

Rencontre avec Laure Adler

Jeudi 2 février à 18h *

Petite salle (rez-de-chaussée)

Durée : 1h30 environ

« La seule force en ce monde est la pureté » (Simone Weil)

Laure Adler est l'auteure de nombreux essais et biographies consacrés aux femmes qui ont marqué l'Histoire : Hannah Arendt, Françoise Giroud ou encore Simone Weil, philosophe qui a fortement influencé Rei Naito au début de sa carrière. Morte jeune, Simone Weil possédait une volonté inébranlable doublée d'une exigence de pureté qui ne sont pas sans rappeler la façon dont Rei Naito poursuit sa quête artistique. Laure Adler expliquera les liens et les similitudes qu'elle perçoit dans les œuvres de la philosophe française et de l'artiste japonaise.

Rencontre animée par **Aomi Okabe**

Rencontre avec Tadashi Kawamata et Clélia Zernik

Mardi 7 février à 18h *

Petite salle (rez-de-chaussée)

Durée : 1h30 environ

L'artiste **Tadashi Kawamata** a présenté cette année au Centre Pompidou-Metz l'œuvre *Under The Water*, évocation saisissante du tsunami de 2011 et hommage aux disparus. Il nous expliquera ce qui différencie ou rapproche ses installations de celles de Rei Naito.

Clélia Zernik enseigne la philosophie de l'art à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris. Ses recherches portent sur l'esthétique japonaise contemporaine, et en particulier sur le travail du photographe Naoya Hatakeyama, qui photographie les œuvres de Rei Naito depuis plusieurs années.



Rei Naito, *tama / anima (please breathe life into me)*, 2013, vue de l'installation au Hiroshima Prefectural Art Museum, Hiroshima, photo : Naoya Hatakeyama, Courtesy of Gallery Koyanagi